

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.12.2008

V - 1

Revisione: 11.12.2008

1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**

- **Denominazione commerciale:** Bel-Ray Chain Cleaner

- **Articolo numero:** 2061, 95302-A300-3, 2062, 95302-A300-4

- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente

- **Produttore/fornitore:**

Bel-Ray Europe S.A
 Avenue Louise 304, Box 5
 B-1050 Brussels
 Tel. +1 732 938 2421
 Fax +1 732 938 4232
 www.belray.com
 belray@belray.com

Bel-Ray Company, Inc.
 P.O. Box 526
 US-07727 Farmingdale, New Jersey
 Tel. +1 732 938 2421
 Fax +1 732 938 4232
 www.belray.com
 belray@belray.com

- **Informazioni fornite da:** Technical Service Department

- **Informazioni di primo soccorso:**

CHEMTREC Europe: +32 (0) 2 201 18 87

CHEMTREC: 800 424 930 (U.S.A.) / +1 703 527 3887 (Outside U.S.A.)

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:**

Xi Irritante

F+ Estremamente infiammabile

N Pericoloso per l'ambiente

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare dermatite (infiammazione della pelle) tramite l'effetto sgrassante del solvente.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

R 12 Estremamente infiammabile.

R 41 Rischio di gravi lesioni oculari.

R 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

R 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

- **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**

- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.12.2008

V - 1

Revisione: 11.12.2008

Denominazione commerciale: Bel-Ray Chain Cleaner

(Segue da pagina 1)

· Sostanze pericolose:

CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	nafta (petrolio), pesante idrodesolforata	Xn, N; R 10-51/53-65-66-67	30-40%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano	F+; R 12	10-20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano	F+; R 12	10-20%
	fatty alcohol, ethoxylated	Xn, Xi; R 22-41	1-5%
CAS: 577-11-7 EINECS: 209-406-4	docusato sodico	Xi; R 38-41	5-10%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di pronto soccorso

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**
Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
Sciacquare con acqua calda.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
Consultare immediatamente il medico.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Pericoli** In caso di ingerimento o vomito esiste il rischio di soffocamento.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere, o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.
Pericolo di scoppio.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**
Allontanare fonti infiammabili.
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Misure di protezione ambientale:**
Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.12.2008

V - 1

Revisione: 11.12.2008

Denominazione commerciale: Bel-Ray Chain Cleaner

(Segue da pagina 2)

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**
*Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.*
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
*Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
 Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
 Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.*
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
*Conservare in ambiente fresco.
 Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.*
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** *Non necessario.*
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
*Conservare in luogo fresco.
 Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.*

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** *Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.*
 - **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
- | | |
|------------------------|----------|
| 74-98-6 propano | |
| TWA | 1000 ppm |
- **Ulteriori indicazioni:** *Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.*
 - **Mezzi protettivi individuali:**
 - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
*Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
 Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
 Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.*
 - **Maschera protettiva:** *Non necessaria in ambienti ben ventilati.*
 - **Guanti protettivi:** *Guanti / resistenti ai solventi*
 - **Materiale dei guanti**
*Gomma di cloroprene
 Gomma nitrilica*
 - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
 - **Occhiali protettivi:** *Non necessario.*

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Indicazioni generali**

Forma:	Aerosol
Colore:	Chiaro
Odore:	Caratteristico

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione:	Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	-44°C

- **Punto di infiammabilità:** -97°C

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.12.2008

V - 1

Revisione: 11.12.2008

Denominazione commerciale: Bel-Ray Chain Cleaner

(Segue da pagina 3)

· Temperatura di accensione:	365°C
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Pericolo di esplosione per riscaldamento. Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/ infiammabili.
· Limiti di infiammabilità:	
Inferiore:	1,5 Vol %
Superiore:	10,9 Vol %
· Tensione di vapore a 20°C:	8300 hPa
· Densità:	Non definito.
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Poco e/o non miscibile.

10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Conservare in luogo fresco, il riscaldamento provoca aumenti di pressione e rischi di deflagrazioni pericolo.
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Sostanze da evitare:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.
- **Reazioni pericolose** Reazioni con ossidanti forti.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

64742-82-1 nafta (petrolio), pesante idrodesolforata

Orale	LD50	> 2000 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	> 2000 mg/kg (rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h	> 5 mg/l (rat)

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:**
Non ha effetti irritanti.
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- **sugli occhi:** Forte irritazione con rischio di gravi lesioni oculari.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
Irritante

12 Informazioni ecologiche

- **Ulteriori indicazioni:**

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.
tossico per gli organismi acquatici

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.12.2008

V - 1

Revisione: 11.12.2008

Denominazione commerciale: Bel-Ray Chain Cleaner

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

(Segue da pagina 4)

13 Considerazioni sullo smaltimento

· **Prodotto:**

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 04 gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

14 Informazioni sul trasporto

· **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**

· **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 2 5F Gas
 · **Numero ONU:** 1950
 · **Gruppo di imballaggio:** -
 · **Etichetta:** 2.1
 · **Descrizione della merce:** 1950 AEROSOL
 · **Quantità limitate (LQ)** LQ2
 · **Categoria di trasporto** 2
 · **Codice di restrizione in galleria** B1D

· **Trasporto marittimo IMDG:**

· **Classe IMDG:** 2.1
 · **Numero ONU:** 1950
 · **Label** 2.1
 · **Gruppo di imballaggio:** -
 · **Numero EMS:** F-D,S-U
 · **Marine pollutant:** No
 · **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS

· **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**

· **Classe ICAO/IATA:** 2.1
 · **Numero ONU/ID:** 1950
 · **Label** 2.1
 · **Gruppo di imballaggio:** -
 · **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS, flammable
 · **Osservazioni:** Packing instruction: Y 203 / 30 kg
 Packing instruction: 203 / 75 kg
 Packing instruction: 203 / 150 kg (Cargo Aircraft Only)

15 Informazioni sulla regolamentazione

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

· **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**

Xi Irritante

F+ Estremamente infiammabile

N Pericoloso per l'ambiente

· **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

12 Estremamente infiammabile.

41 Rischio di gravi lesioni oculari.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.12.2008

V - 1

Revisione: 11.12.2008

Denominazione commerciale: Bel-Ray Chain Cleaner

(Segue da pagina 5)

51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Consigli di prudenza (frasi S):

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli [termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore].

24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

29/56 Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Classificazione specifica di determinati preparati:

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frase R rilevanti

10 Infiammabile.

12 Estremamente infiammabile.

22 Nocivo per ingestione.

38 Irritante per la pelle.

41 Rischio di gravi lesioni oculari.

51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.